

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO DEL ESTADO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 242
24DUPO002S**

PROPUESTA PEDAGÓGICA

**"LA IMPORTANCIA DE LA LITERATURA INDÍGENA EN LA
COMPRENSIÓN DE TEXTOS"**

PRESENTA

GREGORIO MORALES ANTONIO

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE:
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
PARA EL MEDIO INDÍGENA**

CD. VALLES, S. L. P. ENERO DE 2005

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I

LA LENGUA y SU PROCESO DE CONSTITUCIÓN COMO OBJETO DE ESTUDIO.

CAPÍTULO II

LA INFLUENCIA DEL CONTEXTO EN LA INCOMPRESIÓN DE TEXTOS.

CAPÍTULO III

HACIA UN NUEVO MODELO DE ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS NAUATL- ESPAÑOL.

CAPÍTULO IV

EL LENGUAJE DESDE EL PUNTO DE VISTA TEÓRICO.

CAPÍTULO V

UNA VISIÓN DE INTERCULTURALIDAD.

BIBLIOGRAFÍA.

ANEXOS.

INTRODUCCIÓN

La presente propuesta, es el producto de un largo esfuerzo que se hizo en el proceso de formación para tener la Licenciatura de Educación Primaria para el medio indígena, en donde se plasman ras experiencias tanto de alumnos como del maestro permitiendo así conocer y comprender la problemática que se aborda; en este caso la incomprensión de la lectura, que se ha hecho con la finalidad de apoyar a niños y maestros que se encuentran con la misma situación, disminuyendo así la reprobación y deserción de alumnos.

El trabajo esta estructurado por cinco CAPÍTULOS, en el cual el CAPÍTULO I: "LA LENGUA y SU PROCESO DE CONSTITUCIÓN COMO OBJETO DE ESTUDIO" donde se considera de manera global los antecedentes de la educación así como el proceso de cambios que tuvo la educación indígena en relación con la problemática que viven los niños en la actualidad.

Se menciona también la importancia de la comunicación que ha creado vinculación entre la sociedad utilizando desde una educación familiar hasta legar una formal que se imparte en instituciones educativas, haciendo relieve de su lengua.

Dentro de la misma, se plantea el problema que afecta al maestro ya los alumnos justificando el porqué de la selección dando argumentos que encaminan a valorar la resolución.

En el CAPÍTULO III: "LA INFLUENCIA DEL CONTEXTO EN LA COMPRENSIÓN DE TEXTOS", se explica y se analiza el problema que se vive, mencionando los principa1es obstáculos que existen en los diferentes ámbitos que pasa el niño y con los que se relaciona, así como el papel del maestro que realiza al abordar los contenidos y algunos problemas políticos que impiden el avance del mejoramiento de la educación bilingüe.

En el Tercer CAPÍTULO: "HACIA UN NUEVO MODELO DE ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS NAUA TL-ESPAÑOL", Se ha buscado una forma de construir el conocimiento de los niños y para ello se propone una estrategia metodológica didáctico basado en textos literarios, tales como: cuentos, leyendas, poemas y fábulas, encaminados a lograr una buena comprensión en ellos; fomentando la buena interacción apoyados con dinámicas y actividades por equipos, marcando muy en claro los propósitos que se pretende lograr con ellos.

En el CAPÍTULO IV "EL LENGUAJE DESDE EL PUNTO DE VISTA TEÓRICO", se hace énfasis en el sustento de la Propuesta con las diferentes teorías que los psicólogos y pedagogos han realizado, así como algunas experiencias adquiridas en los cursos de actualización.

El Último CAPÍTULO V, "UNA VISION DE INTERCULTURALIDAD"; se da una perspectiva que tiene la propuesta señalando las dificultades y avances que se tuvo en su construcción, así como la forma en que podrá ser aplicado en el terreno de los hechos, las formas de difusión que puede tener y en un momento dado fa contribución para nuevas generaciones en una pedagogía de educación bilingüe intercultural.

También se incluye una bibliografía por su importancia de contar con un banco de información de libros o documentos que en un momento dado se quiera conocer más de lo que aquí se prasma o por el contrario cuando existan dudas y se quiera clarificar algún párrafo pero sobre todo facilitar al lector en caso de que quiera ampliar cierta información.

Finalmente se incluyen anexos para dar un mayor acercamiento a la realidad de los pasos que se siguieron en el desarrollo de las actividades, así como también el contexto donde se presenta el problema.

CAPITULO I

LA LENGUA y SU PROCESO DE CONSTITUCIÓN COMO OBJETO DE ESTUDIO

La comunicación ha sido y es uno de los elementos más prioritarios del ser humano. Desde tiempos remotos a buscado la forma de comunicarse para comprenderse en el tiempo y forma de vida; ha creado una serie de símbolos para el manejo de su habla, ya logrado llegar a crear su propia lengua, la cual ha permitido organizarse mejor para una vida más estable.

Partiendo de éstos esfuerzos que el hombre viene haciendo, la lengua ha llegado a ser el meollo de la comunicación, puesto que la idea de ésta es llegar a valorar, dando más utilidad, no solo la combinación con otras regiones sino de su propio contexto, para que esto pueda ser una idea.

Toda ésta educación se dio en la casa, de manera informal y por transmisión. Es por ello que la educación tiene una estrecha relación con la comunicación, porque, para que se dé de manera formal se requiere precisamente de ello, que se brinden normas para adecuar su expresión y manejarlo de manera correcta, ya que la comunicación oral y escrita son elementos básicos para la transmisión de la cultura.

Los primeros en recibir educación, fue de manera drástica porque la historia lo menciona así con una frase que dice "la letra con sangre entra", dando a entender de que lo que se aprende era de manera forzosa.

Era una educación mezclado con la religión, ya que quienes impartían perseguían fines para dominar a la gente, porque también los de la cultura ajena miraban a los indígenas como malos, por eso se dijeron que eran diablos. Estudiar no era cosa fácil, aquellos que aceptaban o lograban hacerlo, tenían que hacer méritos para lograr sobresalir o tener un puesto bueno.

Inclinándome a lo que hoy me corresponde hablar es de su lengua tanto oral y escrita, en la escritura tuvo una gran evolución: primero fue jeroglífica, los objetos eran representados únicamente con símbolos, para luego convertirse en fonética, en las que representaban las palabras con signos convenidos; ejemplo de esto último es la presentación de la palabra xochicalco, que contiene tres elementos: xochitl -flor; cali -casa; co -lugar y que se representaba con el símbolo de casa, sobre el cual ponían el símbolo de flor.

Así los indios primero fueron esclavos, después tributarios y finalmente peones de las haciendas. Las comunidades eran concebidas como producto de una sistemática aculturación, envueltas en un letargo de atemporalidad y estancamiento.

Desde esta época fue una gran imposición de los españoles a través de su lengua, ya que el indígena no era respetado su opinión y sobre todo sus derechos porque aquí quien aprendía hablar el español era favorecido de privilegios para tener un puesto, no había una educación y por lo tanto sus derechos eran violados.

Una de las cosas que he detectado en mi práctica docente, es que los grupos étnicos siempre han tenido la dificultad de comunicarse con la segunda lengua, porque es algo que no es propio y que solo llega a resultar en su expresión una confusión.

Esto me lleva a la conclusión que siendo bilingüe tengo la tarea de vincular los contenidos nacionales con los contenidos étnicos, o sea, darlos pero relacionando con lo que le rodea.

Es por ello que la educación indígena tiende a ser culturalmente compatible, busca unir y valorar los estilos culturales de los alumnos de la

comunidad indígena, además, es unificadora que propone la no fragmentación de conocimientos de la cultura, ya que esto desarrolla una relación entre lo que se lee con lo que se hace, en sí se busca valorar las dos lenguas, dominando tanto la lengua indígena (nauatl) como el español.

El contenido del plan y programas 1993 abarca desde la finalidad de la educación básica, el tiempo que se debe enseñar cada asignatura, ejes, propósitos y la organización de contenidos, mismas que determinan la metodología de aprobación, recreación en relación con el proceso de aprendizaje.

Encierra varias asignaturas que se deben de enseñar y que todas son importantes, puesto que el niño debe tener una formación integrar. Pero a la vez su importancia está de que el niño, para lograr alcanzar a comprender las demás asignaturas incide en conocer la lectura y la escritura, por consiguiente, el español como asignatura es fundamental ya que en ella se maneja el lenguaje, cuyo propósito central es de propiciar el desarrollo de las capacidades para lograr la comunicación entre los seres humanos en los distintos usos de la lengua española.

Con esto me he dado cuenta que como maestro aún me falta por mejorar, ya que a veces al abordar un contenido o tema doy de manera teórica, o sea, que me convierto en un expositor, y esto implica a ser una educación bancaria.

Como maestro debo entender que la educación, busca a formar alumnos, Que sean capaces de comprender lo que se les imparte y que esto lo realicen de manera más práctico, o sea, que les sirva en su vida real.

Además, debo valorar el uso de materiales que está a su alcance, para facilitar su comprensión de lo que lee; así también como el espacio donde

el alumno aprende, porque muchas de las veces ocupó solo el salón y el pizarrón cosas que no deben ser las únicas, ya que el niño para que se sienta más cómodo y confiable, seguro de lo que hará requiere de cosas concretas y espacios adecuados que le permitan llamar la atención al tema que se esté abordando.

La investigación es muy importante y fundamental para el docente puesto que, como maestro doy momentos a las dudas, me refiero a los contenidos de como abordarlos, esto sucede cuando falta de más investigación tanto con los demás maestros, así como en otras fuentes que permitan incrementar el dominio de tratar un contenido. Esto lleva a crear alumnos inseguros de lo que puedan hacer ya que se puede ver con lo que se menciona, que el niño aprende lo que vive, por lo tanto considero que requiero de más autodocumentación y disponibilidad para hacerlo.

Uno de los elementos primordiales para hacerlo es el uso del lenguaje, ya que desde tiempos atrás, el ser humano se vale de ello para poder comunicar sus sentimientos, ideas y sobre todo lo que quiere mejorar; Esta misma le ha servido para sobresalir, así como para comprender lo que le rodea.

Esta comunicación puede ser oral, escrita, mímica y pictográfica como ejemplo, podemos ver, en la actualidad se usa las señales en las carreteras, para decir un adiós, entre otros y todo esto se da desde el seno familiar como proceso central en su constitución afectiva e intelectual.

El lenguaje como es un medio muy esencial para la vida del ser humano dentro de una sociedad, misma que cumple el papel fundamental el de expresar cosas e interpretarlas con facilidad y sencillez, hacia los demás.

A medida que éste se relacione o haga contacto con los demás su habla podría ser más enriquecida siempre y cuando se encamine por una expresión

positiva, con esto favorecerá su lengua oral. Uno de los grupos étnicos que se a extendido más en nuestro país es el náhuatl y por tal razón se a venido arrastrando expresiones literarios que han sido rescatados por los ancianos al ser narrados hacia los hijos tales como: cuentos, leyendas, cantos, fábulas, que se han dado a conocer tanto en náhuatl como en español, aunque sea, de manera oral.

Esto me permite, al tener un grupo de alumnos que presentan situaciones difíciles en su aprendizaje, apropiarme de lo que conocen para lograr construir su conocimiento.

Por tal razón presento el siguiente planteamiento:

¿CÓMO APROVECHAR LA LITERATURA NAUATL PARA QUE LOS ALUMNOS DE 5 GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA INDÍGENA "NETZAHUALCÓYOTL", C. C. T. 24DPBO1650, MEJOREN SU COMPRESÓN LECTORA?

En el caso del presente planteamiento nace a raíz, de que los alumnos, al ponerlos a leer y pedirles que expresen o que interpreten lo leído, no lo hacen, mucho menos para detectar las ideas principales, por consiguiente, no pueden hacer resúmenes de textos.

La problemática es grave ya que al ubicarse en el propósito central que a la letra dice: "Que la educación primaria debe propiciar el desarrollo de ras capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita." ¹

Al hablar del problema se piensa a la lógica que es un aprendizaje memorístico, una educación que se imparte de manera verbalista, en

¹ SEP- Plan y programas de estudio, 1993, Pág. 21

donde no existe comprensión y nace la necesidad de pensar que una buena lectura no se trata nada más de tener coherencia y entonación sino de comprender, entender y analizar las ideas de' escritor del texto que está en manos del lector.

Es muy palpable ver que la comprensión en la lectura hace falta hasta en uno como adulto; sucede porque el maestro no ha sabido aplicar la metodología adecuada para que l alumno sea capaz de entender, comprender y expresar su propia forma de pensar en lo que lee.

Este tipo de problema no es de hoy sino trae un trayecto de tiempo atrás, porque se puede ver como los centros educativos en los distintos ciclos o -grados presentan consecuencias en los aprendizajes, y no solo los educandos de educación básica sino también lo padecen los del nivel superior.

El problema de la comprensión de la lectura es como un virus que penetra hasta acabar por ser inútil con la persona dentro de una sociedad.

La comprensión lectora es de gran importancia ya que en ella emana los elementos necesarios para que los niños adquieran, analicen y profundicen conocimientos. Esta situación que se vive es como un tope o barrera que existe en el aula e impide dar aprendizajes significativos en las distintas áreas de estudio que conforman el currículum actual.

Hoy en día los nuevos enfoques de la educación han buscado las maneras de dar un conocimiento más práctico y útil para el alumno; se ha visto que los materiales como libros de texto, buscan apegarse al objetivo principal en desarrollar la capacidad y la destreza de los alumnos para que se comuniquen con claridad, de manera adecuada con las demás personas.

Para demostrar el problema que se vive dentro del grupo es necesario lectura, lo cual hoy en día nos afecta, pero con esto nace el interés para cumplir con lo que encomienda la Secretaría de inculcar al niño que cualquier texto que lea debe comprenderlo para, poder emitir su opinión al respecto y no solo esto, si no bien en su vida social; porque se dan casos que a veces se mal interpretan las cosas que expresan y esto incide de lo mismo.

Considero importante resolverlo porque al lograr hacer esto, el alumno será capaz de comprender cualquier texto, e interpretarlo a la intención del escritor. Además, logrando podrá construir conocimientos en las demás asignaturas, ya que el lenguaje es la base para todo aspecto, sin ello no tendrá avance en su formación.

La elección del problema, no fue solo por cumplir con el trabajo sino va más allá de lo que se pueda pensar. Estoy consciente de que no es tarea fácil pero tampoco imposible cuando se tiene la voluntad de sacar adelante aun grupo de alumnos en problemas de esta índole.

Porque me he dado cuenta como batallan los alumnos cuando están al frente de un texto o simple y sencillo ver que el niño reprueba, se atrasa o no contesta lo que se le pide y se queda atónito en la pregunta y esto pasa porque, por más que lee una instrucción no comprende lo que le pide, mucho menos logra hacer un resumen.

Y de ser así me nace de apoyar con una propuesta que permita ser flexible la atención al educando pero con sustentos que lo encaminen a llegar o alcanzar las metas marcadas en el plan y programas.

Además, que el niño no quede estancado en un solo grado por reprobar materias, ni tampoco que quede bajo en esta asignatura ya que como la lengua indígena y el español son importantes dentro de otros campos para

seguir una formación.

Esto implica que comprender no es leer por leer, o tener una buena postura para realizarlo, sino interpretar lo que dice el texto.

Howar Gardier nos dice: "La comprensión es la capacidad de conocimientos, aptitudes y conceptos y aplicarlos en forma adecuada en nuevas situaciones"²

Y por eso se dice que comprender es más que aprender de memoria y no repetir las cosas que lee, sino de darle sentido de acuerdo a su contenido.

² SEP-CONAFE Proyecto Escolar para mejorar las competencias de razonamiento, Pág. 23.

CAPÍTULO II

LA INFLUENCIA DEL CONTEXTO EN LA INCOMPRENSIÓN DE TEXTOS.

La educación de México ha sufrido cambios, porque se ha explayado a los tos de mejorar su condición, encaminándose a alcanzar una didáctica que sea capaz de superar la educación tradicionalista, que hasta nuestros tiempos se ven o se dan en nuestras aulas la razón incide en que la sociedad de hoy exige modificación por que ha tenido diferente ideología acorde a los tecnológico y científicos.

Por lo que este eslabón no puede ser separado al maestro y se hace necesario que el docente dé un cambio total a su práctica y que al emplear la metodología propicie al individuo el desarrollo de sus capacidades, destrezas y que sea encaminado a valorar su propia cultura de manera analítica, así como la creación de un pensamiento reflexivo y una conciencia crítica.

Para lograr alcanzar la meta que se pretende, el cuál esta en el maestro, se requiere de conocer, adentrándose a descubrir las causas y razones que provocan el atraso de la educación en los educandos, así mismo los factores que intervienen en esta problemática.

Conocer el contexto donde y cómo sus alumnos interactúan es esencial, para que el docente desarrolle su actividad que influye determinantemente en el proceso educativo de los educandos.

En la localidad de Tezapotla, suscita dicho problema, que es una zona rural muy marginada de la cabecera municipal, que pertenece al municipio de Tamazunchale, Estado de San Luis Potosí ubicándose a una distancia aproximado de 20 Km. del municipio enclavada en las altas montañas al

oeste de su cabecera.

Por ser retirado la gente batalla para sacar sus productos a la vez lo da a un precio muy bajo, porque los compradores no llegan al lugar, sino los mismos que están cerca son los que compran, esto permite a que el educando no cumpla como es debido en la educación porque tiene que buscar el apoyo económico del hogar; Sucede por esta razón, el padre como no cuenta con recursos suficientes, se justifica para llevar a sus hijos al trabajo y así conseguir para el sostén de la familia, lo cual da margen el ausentismo de alumnos en la escuela.

Uno de los beneficios que tiene la comunidad es la energía eléctrica que ha permitido dar otro concepto a la misma en el avance de la tecnología y al uso de estos, tales como: la televisión, fa radio, entre otros; pero que a la vez son aprovechados de manera informal, es palpable notar en los niños, jóvenes y adultos fa imitación y expresión de culturas negativas, porque son adquiridos por estos medios.

La comunicación se hace necesario en todo los ámbitos de la tierra para enlazar información hacia los demás pero de manera correcta, y no como actúan estos. Otros beneficios que cuenta la comunidad son el teléfono y el centro de Salud, en donde la gente se expresa con temor, ya que son medios en bien a la Sociedad pero a la vez es también lugar donde se filtra la cultura ajena y al alumno se obliga a recibir llamada con una lengua que no es suya, por ende piensa que la primera lengua no vale.

Esta localidad cuenta con varios niveles educativos como son: Preescolar, Primaria y Telesecundaria, en donde una cantidad numerosa de alumnos acuden a recibir educación, solo que en la última se aleja de lo que el ha conocido de su familia y su contexto porque su expresión es obligado a darlo en la lengua española puesto que los maestros son de esa lengua.

Algunos oficios que conoce la gente son: la albañilería, carpintería y sobre todo los labores domésticos y de campo, labores que hacen abandonar a sus hijos, perdiendo la responsabilidad que deben tener con la escuela, también al salir al municipio muchos de los niños o niñas acompañan a los padres en la visita al pueblo y esto provoca la alta inasistencia en la escuela que viene generando mayor rezago educativo.

Los habitantes son netamente indígenas ya que tienen una cultura arraigada, me refiero en su forma de vivir y la relación que tienen unos con otros y la forma de trabajar.

La lengua que utilizan para comunicarse es el nauatl, con ello es una forma de expresión más usual y entendible dentro de esa sociedad. Todas las familias hablan esta lengua, distinguiéndose por el uso de algunos variantes dialectales, de otros lugares que conforman la cabecera municipal.

Por ejemplo: la palabra rana en nauatl lo expresan así "pechij" mientras que en otro lugar "pepe", también para decir: Siéntate ellos dicen "xi motlali" cuando en otro lugar del municipio se dice "xi moseui", esto muestra que la lengua nauatl se adapta de acuerdo al contexto donde se vive.

Esto hace para el maestro un tanto complicado en su quehacer del aula, porque el niño a veces no quiere dar a conocer su verdadera expresión, mostrando así la timidez y temor de ser rechazado; aunque siendo bilingüe el niño trae la idea de ser minimizado, consecuencia misma que nace del hogar, porque en su casa creen que el español vale más y por eso externalizan esas características.

Por esta razón, aunque es netamente indígena físicamente, su expresión ya no ha sido puro, problema en el cual me enfrento fuertemente hoy en

día, con el solo hecho de salir a donde la gente dialoga se escucha como el náuatl lo mezcla con el español y ahí sí, los que visitan la comunidad que son mestizos se burlan de su expresión porque escuchan decir: "xi reunirocan" (reúnanse) o también por desconocer la correcta gramática del español ocupan la ° por la u y las palabras que expresan dan otro sentido por ejemplo: julio -jolio, tú -to, mismas que afectan tanto en la expresión como en la escritura provocando así la mala interpretación o no comprensión de algún texto .

Por todo antes mencionado, también se ha enfrentado a situaciones difíciles con los padres, ejemplo de esto cuando se dan instrucciones, aún ya hablando en su lengua al alumno resulta hacia el padre otra idea, la cual permite confusión ya veces hasta crearse problemas. Aquí se nota como el niño le hace falta llegar a conocer una buena comprensión.

De acuerdo al censo general de la población, se cuenta con 2062 habitantes entre hombres y mujeres conformado por 23 barrios mismas que se encuentran muy dispersas, otro de que el lugar es muy accidentado y esto repercute en la impuntualidad de los alumnos al Centro Educativo, también la distancia esto hace que el niño no llegue a tiempo a sus clases.

Los habitantes con la que cuenta esta comunidad por lo general son analfabetas o con grados de primero y segundo de primaria, por lo que la mayor parte de los padres no dan el apoyo necesario para que sus hijos sean educados, y que tengan una mayor calidad de vida, ya que los padres de familia solo desean que sus hijos aprendan a leer y escribir, así como efectuar las cuatro operaciones básicas, sin preocuparse de lo demás; como en el caso de la comprensión en la lectura, en reuniones que se ha venido programando, se les ha planteado a que sus hijos los apoyen y les exijan en la tarea educativa.

Sin embargo, no lo hacen porque algunos dicen que no pueden con sus

hijos, otros que no tienen tiempo, hay quienes dejan la carga al maestro diciendo que es su obligación, en donde el niño le van creando esa irresponsabilidad de cumplir con lo que requiere en su preparación, por ende este reprueba o lleva una evaluación muy baja.

Otro de los factores es la vivienda que han sido construidos con material de la región acorde a las posibilidades económicas de cada uno, unos son de concreto pero la mayoría son de cerca de madera con techo de zacate en donde al llegar en los tiempos de frío los niños sufren de epidemias de gripe y calentura que repercuten el rendimiento escolar por lo que el maestro busca medios o estrategias para nivelarlos.

Además de esto las casas no están divididas o sea que no tienen cuartos suficientes para que los niños, jóvenes y señoritas tengan sus dormitorios, esto viene perjudicando el respeto y la armonía en la familia; por lo que oye y observa el niño de su hogar ¡o trasmite a los demás con una mala interpretación y en los padres se crea un tabú enorme que impide el conocimiento de su cuerpo mismo.

La explosión demográfica ha generado profundos problemas en todos los aspectos, en lo que respecta hablar es de que cuando en un hogar se multiplica una familia con periodos tan cercanos, impide la atención adecuada e igual a todos, por lo que la madre se ve obligada a no mandar a su hijo mayor a la escuela, para que éste le ayude en el cuidado del menor o en la atención a su papá y como tal no pueden asistir a sus clases, a veces, los mismos padres acuden a pedir permiso diciendo que están enfermos con eso justifican la falta, y esto no deja de ser un atraso en el educando.

La comunidad cuenta con diversas denominaciones religiosas, por lo que la falta de maduración en la conciencia genera problemas en ciertas organizaciones, dadas de tal manera que se ven con diferencias, y para algunos mal interpretan lo que da la educación; Por ejemplo: En los honores a la Bandera algunos niños no

cantan el himno, ni saludan y esto se debe por la falta de comprensión a lo establecido en el artículo 3°.

Su organización en el control de la Comunidad se divide en el Comisariado, consejo de vigilancia, Delegado y Juez auxiliar así como sus complementos, que a su vez ordenan a un comité educativo que debe encaminar los trabajos que allí se realicen. Pero por la falta de preparación, ubicación en su función no resultan tan operantes y esto se da por el mismo, que no comprenden la función que deben desempeñar como autoridades, quienes liderean la comunidad no apoyan para que se beneficien todos sino solo particularizan los beneficios que llegan en sus manos, esto crea la gran desconfianza hacia los demás, después viene a repercutir en los trabajos que exige la escuela no asistiendo en faenas u otros trabajos de organización que realiza la escuela.

Por el otro los partidos políticos han creado divisionismos en las organizaciones de cada grupo de autoridades que a tal grado llegan a descontentos fuertes, la cual todo esto afecta al alumno en su relación con los demás, al ver que los adultos no concuerdan en sus ideologías y como niños lo manifiestan en la escuela al no querer integrarse en equipo o en binas de trabajo que a su vez atrasan el trabajo planeado por el maestro y ellos mismos no alcanzan una comprensión adecuada de los temas que se abordan en las clases.

La Escuela Primaria Bilingüe lleva por nombre "Netzhuacoyotl", con clave de centro de trabajo 24 OPB 016501 perteneciente a la zona escolar 603 y al sector 2406, considerado como la escuela más grande a nivel sector; es de organización completa, está conformado por un director comisionado y 14 docentes, quienes comparten las aulas con la escuela del turno vespertino para desempeñar su labor encaminados al progreso de la comunidad, en la preparación de los educandos; la institución cuenta con una Población infantil de 360 alumnos, integrados en los diferentes grupos de primero a sexto grado.

El edificio escolar consta de once aulas didácticas, una dirección del turno matutino y otro del turno vespertino, pero también tiene cuatro salones que no brindan atención adecuada por la falta de una buena construcción, permitiendo el desinterés y distracción en las clases que se imparten, mucho más en tiempos de invierno los alumnos están inquietos por el aire que entra e interviene en la atención y construcción de conocimientos.

Dentro de los terrenos de la escuela, tiene nueve dormitorios para los maestros que desean quedarse apoyando así a ellos por la enorme distancia de sus hogares. Esta institución cuenta con una cancha de básquetbol, donde los alumnos practican actividades deportivas y recreativas dirigidos por el maestro comisionado de educación física ya la vez se ocupa también para realizar honores y programas literarios.

Dentro de este contexto, existe el problema de ubicación adecuada de las aulas, por lo accidentado del terreno que se tiene y lo disperso permite incidentes con los alumnos más pequeños.

Los maestros que aquí laboramos contamos con diversos grados de preparación, el director pasante de UPN, pero con mucha antigüedad, dos de los docentes cuentan con normal básica y antigüedad, uno con normal Superior, otro con titulación de UPN, tres de ellos son pasantes, tres de los que actualmente llevamos miras a la titulación, uno más con el séptimo semestre y tres con el 50% de la UPN en proceso de terminar esta carrera; por lo que hay algunas diferencias ideológicas respecto a esto, quienes en proceso de preparación estamos intentando de mejorar nuestra práctica docente, mientras que los otros tratan de menospreciar la tarea que se nos encomienda y que exige estos tiempos, por lo que esto también afecta a los niños en la forma de recibir una educación.

Actualmente se atiende 19 alumnos de los cuales son: 6 niños y 13 niñas con edades de 9 años a catorce. Como maestro de grupo llevo una gran

encomienda en conocer ras diferentes características que presentan los niños, ya que se da el caso de que hay niños o niñas que tienen edad pero su etapa de maduración es desubicado, me doy cuenta por su actitud que presentan dentro del aula.

Todos ellos se expresan de manera propia, o sea, como ya se mencionaba una expresión mezclada que afecta la buena comunicación en su contexto y por tal razón viene afectando su comprensión en los contenidos desarrollados. Su desarrollo informal impide a estos llevarse bien y trabajar por equipo ya que su misma cultura no ha logrado comprender aún el porque de ésta situación.

El maestro es un ser importante dentro del aula su papel debe ser más amplio de lo que se puede pensar, no es solo sentarse frente al grupo y exponer las clases, debido a las exigencias de los tiempos futuras el maestro debe aceptar cambios fuertes para lograr llegar a las metas que marcan los planes y programas actuales. Solo aquí hay que ver dos cosas el deber ser y el ser maestro, el deber ser es total y apego a ser un promotor y el ser es lo que aún se arrastra de los enfoques atrasados, que soto preparan a niños incipientes de conocimientos o sea mecanizados.

Como maestro caigo todavía en esta situación, cuando abordo un contenido a veces me profundizo a darlo, otras veces lo doy de manera somera, esto pasa porque aún no "ego tener et hábito de investigar, pero para eso estoy en proceso de cambio. Además, cuando lo doy a explicar, analizo algunos libros pero considero que no son suficientes porque a veces faltan ejemplos que dar, así como el material adecuado que debo emplear en relación al tema que se esté tratando, también reconozco que me falta manejar bien el plan y programa ya que algunos contenidos se me dificulta interpretarlos, aunque para esto acudo a otros preguntando, para comprenderlos y darlos sin confundir al niño, pero que tampoco es suficiente, ya que para dar un contenido se debe estar seguro de lo que se da y la forma de darlo.

Se sabe que como docente debo dosificar contenidos que vayan encaminados a casos favorables de los educandos, mismas que a veces solo se agrupan para cumplir como requisitos que exige la Supervisión o la misma escuela; Por el otro sabiendo que el contexto es un medio que favorece la comprensión de contenidos cuando se imparte a los niños, pero que todavía a veces no relaciono los contenidos étnicos con los contenidos nacionales para acercarlos más a la realidad que exige la educación.

Cabe señalar que la educación sufre una crisis enorme por diversas situaciones que se vienen presentando a lo largo de los años, uno de los agentes directos somos nosotros los maestros que laborando en una comunidad tan rica de saberes y que podemos aprovechar de ello no lo hacemos, solo tratamos de sobrellevar por ver la fuerza de resistencia que muestran los padres en sus obligaciones.

Por el otro rehuimos de todo estas cosas y nos justificamos tan fácilmente, haciéndolo con numerosos pretextos y que la realidad es otra, por lo que nos falta más disposición, creatividad y ética para actuar con más responsabilidad.

Desde tiempos atrás se ha luchado por mejorar la educación y sobre todo que se haga valer los derechos de los campesinos y de lo que se mere también; Uno de ellos es que se respete su habla y se haga valer por igual que el español.

Los intentos se hacen pero hay momentos que se viven con retos difícil de lograr contrarrestar estos acontecimientos, aunque se sabe que artículo 4 o constitucional apoya a estas condiciones pero solo de manera teórica porque en los hechos, solo se aprovecha el náuatl para fines políticos y para ascender en los cargos presidenciales, estos mismo limitan el valor real de la cultura propia de los educandos, y por esa razón no se da a la par con el náuatl.

Una vivencia real que se está dando es en cuanto esta preparación don

se nos marca como maestros que al niño se debe tratar acorde a su contexto y que su preparación se debe apegar a que su comprensión sea eficaz en todo el ámbito, o sea, que debemos de quitarnos lo tradicional, de lo antipedagógico, pero lo vivimos contra la espada y la pared ya que la parte oficial exige documentos a veces innecesarios, por el otro las netamente hablantes de una lengua indígena también quita esta modalidad y de esta manera se pierde y atrasa la educación bilingüe intercultural.

Otro de los problemas que obstruyen el avance de la educación bilingüe, son realizados por los mismos dirigentes que no les conviene que los indígenas sobresalgan.

Es triste ver que centros educativos que eran lugares donde recibían educación formal hijos de campesinos hayan desaparecido, tales como los Internados Indígenas y albergues entre otros, estas permitían a la gente prepararse adecuadamente porque conocían lo de su contexto como es el trabajo y otros oficios, pero a la vez recibían educación para mejorar la calidad de vida, solo que al gobierno no le convenía que el indígena salga adelante y por ende dio orden a que cambiara este tipo de educación.

Por el otro en la preparación de la docencia se deba atención a alumnos netamente hablantes de una lengua indígena, también quita esta modalidad y de esta manera se pierde y atrasa la educación bilingüe intercultural.

Por lo que como maestro bilingüe es de reconocer la tarea que debo asumir con más responsabilidad de brindar una educación, utilizando la lengua materna el niño, en este caso el nauatl como primera lengua valorando y concientizando al alumno a no perderlo usando de manera formal.

CAPITULO III

HACIA UN NUEVO MODELO DE ENSEÑANZA DE LAS LENGUAS NAUATL- ESPAÑOL

Como maestro debo estar seguro de lo que quiero alcanzar con los alumnos, para ello se hace necesario de tener presente el propósito central que marca este campo, pues sin ello sería algo sin rumbo, y de ser así no podría encaminar la actividad que propone el docente realizar con los niños, para lo cual se necesita presentar lo que se pretende alcanzar con el siguiente propósito que da la educación primaria que es la de: propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita.

Este propósito estará acorde al contenido que se estará manejando, pero en si la relación que debe manifestarse en la problemática que se maneja para ello se hace mención los objetivos de esta propuesta a la cual se pretende llegar.

- Propiciar en el alumno la comprensión de la lectura.
- Que el alumno Construya de manera práctica su expresión oral.
- Que sepa valorar su lengua y la emplee para comprender lo que le rodea.
- Que adquiera el hábito de la lectura como una actitud más integral.
- Sepa interpretar los textos que estén a su alcance, y acordes a s nivel.

Con estos objetivos se considera que el alumno podrá entender y darse cuenta que debe entender a la sociedad con quien convive y transmite sus ideas, necesidades y sentimientos.

Esta misma permitirá a escuchar a los demás, analizar y después opina en algún tema que se trate.

NECESIDADES BÁSICAS DEL NIÑO:

Los contenidos que se manejarán, será la forma en que el docente piense encaminar su trabajo, al desarrollarlos dependerá de cómo los propicie para alcanzar en ras metas marcadas anteriormente, considerando los esenciales siguientes:

- Exploración de libros y otros materiales de lectura.
- Audición de lecturas y narraciones realizadas por el maestro y por los alumnos.
- Lectura libre de los materiales del Rincón de LECTURAS.
- Lectura de cuentos y leyendas para identificar sus características principales.
- Lectura comentada y comparada de fábulas identificando su característica.
- Elaboración de resúmenes mediante la distinción de ideas principales y de apoyo.

TEMA: LECTURA DE CUENTOS y LEYENDAS.

La incompreensión siempre ha sido uno de los obstáculos en el proceso de conocimiento del niño, misma que interfieren en su aprendizaje y por tanto desequilibra su buen aprovechamiento escorar no permite al alumno entender y reflexionar de los textos que lee, lo cual se le dificulta interpretarlos al momento de su explicación.

Tampoco puede criticarlo y disputar lo leído para que pueda dar sus puntos de vista al respecto, mucho menos hacer los análisis para dar provecho a su conocimiento o aprendizaje. Hasta la actualidad el maestro solo hace que los niños lean y exige a que comprendan, más no estimula a dar pautas que encamine a una serie de estrategias que facilite u verdadera comprensión ya que veces cuando el niño lee solo lo hace leer, olvidándose de lo esencial del

contenido de la lectura.

Por lo que se hace necesario de utilizar otras formas de estrategias recursos para llegar a comprensión de textos; para ello se utilizar cuentos, leyendas y fábulas que favorezcan al educando sentirse más gusto y motivado en la lectura e interesado de conocer su contenido, esto es algo que permita hacerlo sin aburrimiento ni cansarlo, de manera que el niño pueda relacionar con lo que conoce en su contexto.

Para trabajar o llevar a cabo estas actividades es necesario que el docente conozca la organización del programa, sepa que los contenidos articulan en torno a cuatro ejes que son: Lengua hablada, lengua escrita, recreación literaria y la reflexión sobre la lengua, que sirven para organizar la enseñanza combinada de manera que las actividades específicas enseñanza se vinculen con contenidos y actividades de más de un eje.

Además, debe valorar los conocimientos, habilidades y actitudes que son materia de aprendizaje en cada uno de los ejes relacionados con las situaciones comunicativas, contando con la libertad de seleccionar algunas de ellas.

Otro de los aspectos que se necesita para atacar el problema es conocer de cerca los alumnos sobre todo en los gustos, características que permitan facilitar su aprendizaje, saber de sus inquietudes, deseos y aspiraciones.

La lengua materna es otro factor importante que se hará uso en todo momento para trabajar en esta propuesta combinando con la lengua española, esto no quiere decir que se dará una expresión mezclada, sino que el niño sepa manejar los dos por igual.

Dentro de ésta estrategia se manejará la asignatura de español, persiguiendo que los niños adquieran el hábito de la lectura y se formen como

lectores que reflexionen sobre el significado de lo que leen y puedan valorarlo, criticarlo, que disfruten de la lectura y formen sus propios criterios de preferencia y de gusto estético.

En este apartado se propone como dar uso los cantos, cuentos, fábulas y leyendas con el fin de que el docente pueda:

- Propiciar la participación activa de los alumnos.
- Promover la interacción de los educandos.
- Originar un aprendizaje al gusto del niño.
- Presentar una alternativa actualizada para construir las habilidades y destrezas de los alumnos.
- Solicitar a la selección de libros que contenga alguno de las narraciones ya mencionadas en la biblioteca del Rincón de lecturas con los alumnos de educación indígena.
- Llamar el interés en escuchar con atención audio cintas de narraciones de las mismas con los niños.
- Dialogar en la lengua indígena con los educandos.
- Analizar junto con los alumnos el contenido de los cuentos.
- Inducir a todos los alumnos a participar con sus experiencias y actividades.
- Valorar la riqueza de la cultura.
- Invitar a los niños a escoger el espacio para trabajar.
- Permitir a los niños se coloquen a su gusto para escuchar las narraciones con más comiienza.

Con estas formas de trabajo se pretende cambiar lo tradicional, porque se trata de que el alumno sea quien participe en la mayor parte y sepa interactuar con los demás sin importar el sexo, que sea más dinámico, que por si solo descubra la importancia de la lectura y la buena comprensión de un texto.

Es necesario que el maestro utilice conceptos adecuados al nivel del niño,

al momento de dar instrucciones y para cualquier indicación lo debe hacer en ambas lenguas, tanto en náuatl como en español, puesto que el contexto así lo pide.

Al realizar este tipo de comunicación los alumnos podrán advertir que su lengua es parte de la cultura de pueblos y regiones, que tiene matices y variaciones entre distintos ámbitos geográficos y que a partir de ésta comparación reconocerán que la existencia plena de diversas lenguas indígenas es parte de la riqueza de la cultura nacional.

Esto es para que toda actividad que aquí se realice tenga un buen proceso y buena comprensión, para que al último arroje resultados favorables.

Por lo tanto si antes los alumnos realizaban lecturas incipientes que solo se les pedía, leer correctamente, no cometer errores, que respete los signos de puntuación, que tenga ritmo, una entonación adecuada y que tenga volumen; después de estas actividades el alumno tendrá un cambio ahora rebasará todo esto y llegará a tener una buena comprensión pudiendo así analizar cualquier texto sin temor a confundirse, e interpreta de manera crítica y constructiva o sea que él pueda dar su punto de vista en cualquier tema que se trate, tanto en la escuela como en su medio con quienes le rodean, aún fuera de ella.

Además de ello, ayudará a la comprensión de los distintos temas contenidos que se manejan en ras diferentes asignaturas que maneja currículum nacional.

Como primer actividad consistirá en hacer una serie de cuestiones a los niños, como: ¿Qué han escuchado de los ancianos? ellos responderán que les cuentan cosas que ya pasaron, unos dirán que les cuentan leyendas cuentos y otros que les dan consejos a sus nietos. ¿Qué libros conocen ¿ Tendrán algún libro que contenga estas narraciones? ¿Les gustaría conocer o narrarlos?

-Después de que den respuestas a estas preguntas se procederá solicitarles que consigan algún libro que más les interese de contenido en relación al tema que se está tratando.

-Con unas preguntas se llevará un pequeño análisis de lo que respecto a los cuentos, leyendas y fábulas, esto a través lluvia de ideas que promoverá el docente a nivel grupo, ¿escuchado algún cuento? o ¿Quién de ustedes sabe lo que leyenda? De acuerdo a los saberes propios se propiciará construcción de conocimientos respecto a cada una de los textos.

-Una vez que los educandos hayan participado con sus experiencias eligen un lugar acorde a los intereses del niño para narrar algún cuento de manera oral.

-Se pregunta ¿Quién le gustaría participar en la narración? Contesta Juan ¡yo maestro! , enseguida pasa al frente e inicia a narrar * (una aclaración no se anota el cuento porque es de los niños, de lo saben). La elección del lugar podrá ser bajo un árbol.

Es importante que el maestro tenga conocimiento de las obras que existen en la biblioteca, para facilitar o recomendar algún libro cuando se requiera.

-Después de que los niños hayan participado en la narración del cuento, enseguida se hace más real a la situación que al principio se dijo, se invita a participar un abuelo a narrar un cuento, pero para que la clase sea más interesante, se invita a los alumnos a salir a la cancha de básquetbol a leer un poema. Se les reparte una hoja con los versos escritos, para leerlos juntos.

DIBUJO: ALUMNOS LEYENDO EL POEMA

¿TE LO CUENTO OTRA VEZ?

Si te lo cuento primero
o te lo cuento al derecho
o te lo cuento al revés...
si tiene sombrero o gorra
o camisa de antier
o un suetercito de lana
es un cuento lo que ves...

Si tiene el sol en los ojos
como dos gotas de miel,
si en cambio tiene dos noches
acabaditas de hacer
que gotean estrellas de agua,
es un cuento lo que ves...
si te lo cuento primero
de la cabeza a los pies
y si después me arrepiento
y te lo cuento al revés...
En un cuento
cuento, cuento...
¿comenzamos de una vez?

-Aquí todos gritan ¡iiii!

Antonio Ramírez Granados

EL LOBO Y LOS CABRITOS

Un día la mamá cabra decidió salir a hacer algunas compras.-¡ Hasta pronto, niños! ¡no le abran la puerta a nadie!, recuerden que el hambriento lobo siempre anda en busca de comida.

-No mamá- respondieron todos.

De pronto ¡ Toc-toc-toc!

-Soy yo, su mamá! ¡Abran rápido! Quiero entrar a casa.

Los cabritos se asomaron por la cerradura.

-Mentiroso eres el lobo, te hemos reconocido: nuestra mamá tiene patas suaves y muy blancas, no como las tuyas.

-Tengo que disfrazarme-pensó el lobo-, así que se fue a echar harina en las patas para engañar a los cabritos.

¡Toc-toc-toc! – Abran pequeños, no tengan miedo, miren por la cerradura mis patas blancas y estarán tranquilos.

-¡Sí!, ¡es nuestra mamá tiene las patitas blancas.

-¡Rápido! Abramos el cerrojo.

El lobo corrió tras ellos y se comió seis, porque uno logró esconderse muy bien.

Al poco rato llegó la mamá-¡Dios mío! ¿Qué ha sucedido? ¿Dónde están todos?

El pequeño cabrito salió de su escondite y explicó lo que había sucedido.

Furiosa, la mamá cabra fue en busca del lobo y mientras dormía su siesta le abrió la panza, sacó a sus seis hijitos y le metió seis enormes piedras bien pesadas.

Desde ese día el lobo perdió el apetito pues siempre tiene la panza llena, así que no volvió más a la casa de la cabra y sus pequeños cabritos.

Al terminó de esta narración se agradece al abuelo, se despide y se va.

Los alumnos entran en un análisis de lo que captaron del cuento.

Par eso el maestro por anticipado debe tener escrito el cuento y su debido cuestionamiento.

- El dibujo o imagen es importante, pues de manera más, fácil acerca la comprensión en el niño, es por ello que después de la narración, los alumnos pasan al salón y se hacen preguntas como: ¿Qué recuerdan del cuento? ¿Qué nos hablaba en el primer párrafo? ¿En el segundo párrafo?, y así sucesivamente hasta cumplir los párrafos.

- Para facilitar la comprensión se presenta los dibujos de acuerdo al párrafo que se cuestiona.
- Después los alumnos por solos tratan de decir el poema, apoyados del maestro, comentan la importancia de la lectura y su comprensión para mejorar su competencia cognoscitiva.
- Para hacer que el niño retenga lo que escucha y a la vez lo interpreta, se hace uso de la grabadora con audiocinta, narrando una leyenda y una fábula.
- Para ésta actividad se acomodan libremente de tal manera que se tenga un semicírculo con la grabadora frente a ellos y con mucha atención escucha los textos que se narran.

EL OSO Y LOS VIAJEROS

Un día unos viajeros encontraron un oso en su camino. Al principio el oso no los vio. Uno de los hombres subió a un árbol tan rápido como pudo. El otro hombre también intentó subir al árbol, pero como era más lento no pudo.

-Ayúdame. Le dijo a su compañero, pero éste en lugar de ayudarlo subió más alto. ¿Qué puedo hacer?, pensó, Si corro, el oso me va a ver y si me ve, me comerá, entonces se costó en el suelo y se quedó inmóvil.

El oso se acercó y dio vueltas alrededor del hombre, luego siguió su camino. Después de un rato, el hombre del árbol bajó y se acercó al hombre que estaba abajo.

Después de un rato, el hombre del árbol bajo y se acercó al hombre que estaba abajo.

-Oye- le dijo- el oso muy cerca de ti, ¿te dijo algo?- Si- afirmó el otro hombre-, el oso me aconsejó: “Nunca salgas con alguien que te deja solo cuando hay peligro...”

Moraleja: Un verdadero amigo no te deja solo cuando tienes problemas.

CAPITULO IV

EL LENGUAJE DESDE EL PUNTO DE VISTA TEORICO

El contexto donde habita nuestro grupo étnico generalmente siempre es un lugar retirado de la zona urbana y precisamente es el espacio que lo caracteriza. Como tal. Pero resulta ser importante para ellos, porque ahí adquiere su identidad, aprovechando siempre de la naturaleza para satisfacer sus necesidades básicas en su sobrevivencia.

El contexto del cual se hace mención es la comunidad de Tezapotla, Municipio de Tamazunchale, Estado de San Luis Potosí. Un lugar enclavado en la serranía, entre laderas y las distintas características que tiene el relieve; a su llegada, viendo el paisaje parece ser como una maqueta bien hecha, misma por la altura con que cuenta el lugar sobre el nivel del mar.

Una localidad que colinda con el Estado de Hidalgo; desde este lugar se puede apreciar algunas comunidades de ese Estado tales como: Petlapixca y Zacualtipanito, estas permiten relacionarse con otras gentes para apoyarse en los trabajos del campo que realizan.

La gente es netamente indígena por lo que tiene una riqueza cultural, cuenta con ancianos que conservan aún sus costumbres y tradiciones, además, de la gente trasmite algunas narraciones de sucesos que han vivido en esos lugares.

La fiesta de Xantolo, es una actividad que año con año lo realiza la gente, que permite al niño una valorización y rescate de contenidos étnicos que lo encaminan a festejar lo propio y valorar su identidad.

El festejo del recibimiento del año, aunque de manera particular lo realiza también, donde cada persona lo celebra con alimentos tradicionales por ejemplo: el zacahuil, el adobo de pollo, donde conviven con sus familiares felicitándose por lograr llegar a recibir un año nuevo más, lo cual el niño le permite observar la actividad que realiza sus semejantes, dando aumento a la convivencia que favorece en el alumno lograr una interacción y mayor comunicación hacia los demás.

Otro factor que favorece en el alumno la buena relación, es la actividad que promueve la escuela como es las fiestas. Patrias por ejemplo: El grito, de Independencia, lo cual actualmente se ha resaltado para valorar la libertad que tiene el Mexicano, inculcando así en el niño el amor a la patria; Además, permite en el alumno acrecentar su historia para comprender su presente.

Su medio principal de comunicación es la carretera que con apoyo brindados de los gobernantes se ha logrado medio pavimentar los veinte kilómetros, ayudando así a la población tener más relación con la gente del municipio y de otros lugares. Favorece también para las urgencias de atención de la salud en trasladar el paciente, cuando así lo amerita.

Por el otro beneficia en realizar algunos traslados de compras que utilizan para su subsistencia, como también materiales para construcción que son llevados a ese lugar; así mismo para sacar algunos productos que tratan de comercializar en el municipio.

Gracias a este medio logran entrar camionetas y micros que transportan sus familias, con esto acrecentó la ayuda para tener mejores viviendas que favorece un mejor nivel de vida para la familia.

Hay quienes conocen de oficios como: carpintería, albañilería y otros, todos estos ayudan al niño a incrementar su conocimiento de valorar su educación para su vida futura, de no ser conformistas, sino que debe superar estas situaciones.

Para satisfacer la demanda educativa, en esta comunidad existen cuatro niveles educativos que son: Educación inicial, Educación Preescolar, Educación Primaria y la Telesecundaria, facilitando a los habitantes de no mandar a sus hijos lejos de su contexto para prepararse, el niño le permite que desde sus primeros años mejore su preparación construyendo sus conocimientos a través de estos centros educativos.

Para una mejor atención a los educandos este centro educativo lo cual me refiero al nivel de primaria pertenece al subsistema de educación Indígena, con catorce docentes y un director que se encarga de labores administrativas, los cuales todos hablan la lengua indígena que es el náhuatl, con esto ayuda al alumno una mejor confianza y comprensión entre alumno-maestro y maestro alumno, así como también con la gente.

Dentro del perímetro de la escuela se cuenta con una cancha de Fútbol en donde se usa para realizar actividades en relación a las fiestas que se programan, así como eventos culturales, deportivos y otros.

También este lugar permite para realizar honores a nuestra Bandera que todos los lunes se realiza. Un patio más para formar a los niños donde se dan indicaciones en las actividades que deban realizarse; de igual manera tiene un monumento para izar bandera permitiendo en los alumnos el amor a la patria.

Las actividades que se realizan en la cancha favorece en el niño interacción con los demás, además, acrecienta la psicomotricidad, recreación y otros factores que benefician su desarrollo y desenvolvimiento de las etapas que está en

proceso.

Dentro del contexto escolar también tiene ocho dormitorios para maestros y se menciona porque es parte que admite al cumplimiento con la normatividad educativa, me refiero al quedarse en la comunidad se puede interactuar con los niños por las tardes, o también se presta así para ha visitas domiciliarias para conocer de cerca la situación real que vive niño.

Es importante conocer el grupo que atiendo puesto que es la base primordial, para brindar mejor atención a los educandos en cuanto a lo que padecen cognoscitivamente.

En un principio conté con diecinueve niños de los cuales seis son niñas y el resto niños, después por la edad mayor que tenían desertaron y solo quedaron quince, que cuentan con una edad promedio de 10 a 14 años ubicándolo en dos etapas: Operaciones concretas y operaciones formales.

Dentro del grupo tienen diferentes características, hay alumnos que son participativos, otros que solo esperan recibir, algunos se expresan diciendo que quieren aprender pero que no pueden y por tal razón son muy diferentes, porque unos tienen edades más avanzadas, la ventaja de estos alumnos es que se expresan en su lengua materna y al ser así como maestro respondo de igual forma para una comunicación mejor, de esta forma se facilita la buena relación con ellos y ellos conmigo.

Hablar de educación en la que estamos inmersos, como padres, alumnos, autoridades y la población en general, se hace muy amplio de abordarlo, pero retomando de su historia y conociendo el presente no se puede dejar por desapercibido de externar lo que exige hoy en día la sociedad y como tal como maestro debo estar conciente y maduro para reconocer las exigencias de un nuevo siglo, en la que se inicia a vivir.

Con ello debo siempre pensar en los niños que tienen un proceso de crecimiento y preparación, que requerirán de una educación con candad que res permita enfrentarse a situaciones severas que se viene presentando en los últimos años.

Uno de los factores que remarca los cambios de los tiempos es la tecnología mundialista en sus avances que presentan hoy en día, con esto es de reflexionar sobre ro que está pasando, pero que no marque el alto en eso sino disponer del tiempo necesario para atender con mayor nivel académico a los educandos que requieren en las zonas marginadas, que siempre han sido utilizados como medios para escalar y que solo son tratados como quienes no valen.

Con ello como docente me incrementa esa responsabilidad de seguirme preparando y aplicar en ellos esos conocimientos recibidos de manera más práctico y constructivo.

Los niños que habitan en estos lugares conocen su comunidad y muy poco de ro externo ya que sus juegos que practican lo hacen entre ras veredas, árb01es, montes y a1gunos otros, mediante estos juegos ellos forman una característica distinguiendo su herencia cultural traído de sus padres, abuelos y otros familiares apropiándose así de la cultura que va desde las tradiciones hasta lo más particular de su familia, que Con esto van dando cabida a contenidos étnicos, cos del contexto.

Como se sabe que nuestro país tiene una composición pluricultural que se sustenta en los pueblos indígenas, consignada en el artículo 4 o constitucional que legitimó esta pluralidad; Además, la Ley Generar de Educación establece el derecho de los pueblos indígenas de tener una educación que responda a sus características lingüísticas y culturales.

Por ello la Educación de México está sufriendo cambios, porque se está buscando una didáctica que permita eliminar el enfoque tradicionalista, que hasta la actualidad se vive en la educación ya que se ve claramente cuando solo se le marca que llene planas de palabras que resultaron ser malo que solo busque definiciones de conceptos y sin comprenderlos, teniendo significados de palabras leerlos de manera memorística.

Al respecto Maria de la Luz afirma que: "Al conocer las grafías y formar palabras con la segunda lengua les resulta muy difícil entender lo que el maestro escribe en el pizarrón y esto da como resultado la repetición mecanizada."³

Lo cual da entender que el alumno le es difícil aceptar lo ajeno que se da en español, por lo tanto es tarea del docente no permitir ya más que suceda con los niños lo cual se requiere de una actualización constante de su preparación.

Para disminuir este rezago el gobierno estatal y federal brinda apoyos a zonas marginadas a través del programa P .A. R. E. (programa para abatir el rezago Educativo), que consiste en la capacitación de los docentes de nivel primaria mediante cursos de actualización, materiales de apoyo, construcción de aulas y ayuda a los niños con útiles escolares.

Llevando así una educación más cómoda hasta los rincones de los municipios que ameritan recibir estos beneficios. Gracias a este programa los docentes se encuentran en transición para brindar a las comunidades una educación de calidad y no solo de cantidad, es por ello como docente debo participar y disponer de mi capacidad para mejorar la educación.

La política educativa actual tiene un enfoque constructivista, se pretende que el alumno sea reflexivo, crítico y analítico, activo y participativo no solamente

³ VALENTINEZ Brnabé, Maña de la luz. la resistencia de la lengua y cultura frente a la educación escolar. En la Antología Básica, Cultura y Educación. SEP, UPN., Pág. 9

en el aula, sino fuera de ella por igual y que sepa manejarse por si mismo.

Así también como maestro, no debo ser un depositario del conocimiento, quitar aquello que solo transmite, que solo guía, que solo verbaliza y dar algo más práctico en donde debo ser como promotor y coordinador de las actividades que se realizan dentro y fuera del aula. No debo encerrarme solo en las cuatro paredes sino que el niño junto con el maestro supere las deficiencias haciendo que ambos sean constructores y creadores de nuevos conocimientos.

Un elemento primordial para atacar el problema es la rica experiencia del alumno, o sea, de su conocimiento previo adquirido en su entorno social y cultural, mismas que servirán para introducir la comprensión, rescatarlo en la participación, en la discusión de los temas, donde el maestro sirva de andamiaje como orientador y facilitador de la enseñanza, dando la libertad al alumno en su expresión, propiciando en él un espíritu innovador en la construcción de conocimientos. Ya que el niño desde que sale del seno familiar ya lleva un cúmulo de conocimientos la cual no es un objeto que espere a ser movido por lo que Coreth sostiene que: "Los seres humanos no somos objetos que estamos en el mundo esperando a ser manejados al servicio y gusto de la sociedad, pasivos y sin iniciativas, sino que somos individuos creativos, únicos que experimentamos y aprendemos de nuestras propias experiencias".⁴

Por ello es necesario que aprendamos a actuar y relacionarnos con el mundo en forma activa. Siempre se ha visto que las opiniones de los demás favorecen el aumento de conocimientos, en un ambiente donde el alumno practique a externar sus ideas y saber escuchar a los demás, facilitará el incremento de la comprensión en el construir de su conocimiento.

Dentro del ámbito educativo propongo que el alumno utilice la comunicación

⁴ La expresión en todas sus manifestaciones, en la Antología Básica. Matemáticas y Educación Indígena III, UPN -SEP, Julio 1994, Pág. 362.

como medio de interacción positiva y valorada en la comprensión que le rodea. Se trata que el alumno interactúe con el objeto de conocimiento y el objeto sobre el sujeto, por ello todo método no debe centrarse en los libros, ni en los maestros, sino más bien en el alumno, es por eso habría que encontrar métodos activos en la que el educando tenga que interactuar con objeto de conocimiento para que este pueda apropiarse de él, transformarlo y utilizarlo en beneficio propio, como lo marca, Dinorah que la: "interacción debe ser maestro -alumno alumno -maestro, alumno -contenido, contenido -alumno." ⁵

Además, no solo esto se espera sino aún más ya que un niño aislado de los demás se vuelve pasivo, rebelde ignorando que interactuar favorece la facilidad de la comprensión en la lectura, o sea, que esto permite reformar conocimientos que posee.

Por el otro cuando un niño se comunica con los demás mejora su expresión y ayuda así llevar una buena relación con los demás. Dentro de lo que se propone, se está haciendo énfasis en actividades realizados por equipo y binas, incluyendo así la interrelación del grupo con el maestro para que lo que se rescate de la lectura lo confronte con los demás y así poder dar sus puntos de vista de tal manera que se acerque a las exigencias de hoy que siempre se habla de trabajos colegiados y colaborativos.

Por lo que esta forma de trabajar lo sustenta Barnes (1976) propone un rol de enseñanza alternativo, el de colaborador, donde: "Percibe la tarea de promover un diálogo en el cual el novato pueda reformar su conocimiento a través de su interacción con otros". ⁶

En mi práctica docente existe una gran preocupación hacia los alumnos por la falta de comprensión en la lectura, lo cual asido un obstáculo para el avance

⁵ Dinorah de Lima, "Nuevas ideas para viejas interacciones" en la Antología Básica, Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula, SEP-UPN. Pág. 41.

⁶ Ibidem. Pág. 140.

del aprendizaje en el alumno, tal vez esto se deba a la forma tradicional en que los docentes fueron educados ya la vez también han propiciado el aprendizaje en los grupos a sabiendas que la lectura mecanizada no ofrece algo Constructivo que solo hace perder tiempo y esfuerzo.

Las investigaciones se han venido haciendo pero solo han llegado a declarar que los problemas inciden en la falta de visibilidad en ras letras y esto no le permite hacer una lectura correcta, o por la mala pronunciación de una palabra, se dice que son problemas de dicción, entonación o volumen, por lo que no debe quedarse allí, es importante encontrar las causas del porque el niño le aburre lo que lee.

Los psicólogos y pedagogos dicen que el niño o niñas les gusta leer cuando algo es interesa o 'os motiva y de esa manera aprenden mejor.

Uno de los casos donde el alumno muestra el desinterés es en la lectura que simplemente pasa la vista en el texto y tan pronto el interés lo pierde para leer, solo el ruido se oye el mormullo cuando uno los pone a interpretarlo. De aquí este problema se debe remarcar para conocer sus causas, conocer sus raíces para dar y encontrar un final al respecto.

Por lo que: "Los científicos cognitivos utilizan el término problema con un sentido particular, la idea es simple y parte del uso común de la palabra. Los psicólogos cognitivos han reelaborado y detallado este concepto general; consideran que un problema consiste en una situación o estado inicial y en un estado objetivo, es decir, aquello que la persona debe plantearse que debe hacer para pasar del estado inicial al estado objetivo."⁷

Por esta razón yo maestro me preocupó la situación de este grupo de niños que casi están por concluir su educación primaria y aún siguen en este

⁷ SEP- CONAFE, Proyecto para mejorar la competencia de razonamiento, Pág. 63

problema de incomprensión de textos, lo que a la vez me motivó a cuestionarme buscando el estado inicial de dicho problema y con la idea de presentar una propuesta que permitirá llegar al estado objetivo del planteamiento, considerando que con las actividades realizadas se daría un paso a la comprensión en la lectura.

La inquietud de esta temática nació a raíz de observar mis alumnos que su expresión lo hacen muy breve, no pueden ampliar su saber o manifestar lo que sienten, cuando tratan de externar algo por escrito solo plasman breves enunciados que nada más responde con palabras cortas como: "sí" o "no", con ello como maestro me lleva a marcarles senderos que los conduzcan a tener una expresión más armoniosa ampliada, o sea, que su habla se argumente que pueda expresar sus vivencias con claridad y cohesión, así mismo que pueda dar sus propias conclusiones del tema que esté tratando.

Por lo que Turner lo manifiesta de una manera como el maestro busca y quiere llegar a mejorar esto de la expresión: "Que de aquí el docente no se contente con simples monosílabos o intervenciones lacónicas como respuestas de los alumnos, que son signos de falta de interés o de una comprensión superficial'. Hay que ponerlos a pensar y estimular su ánimo para que expresen su pensamiento confiada y espontáneamente, insistirá así mismo, se esfuercen por expresar correctamente y claramente sus vivencias y sus juicios o conclusiones personales, utilizando frases completas y bien construidas."⁸

Una de las formas más importantes en que la cultura se expresa es la lengua, ésta a su vez es enriquecida a lo largo del tiempo para reproducir y expresar nuevos valores, objetos, actividades y creencias en suma todos los elementos culturales relevantes para un pueblo.

El contexto lingüístico en que el niño indígena se desenvuelve, así como

⁸ Turner, L. y López, J (1998) Como ampliar la comunicación en los niños de zonas rurales. Pág. 38

las relaciones que establece, influye en su producción verbal y, en consecuencia, en su aprendizaje.

Por ello, las habilidades que los niños expresan no son terminales, están en proceso permanente de desarrollo y requieren de mayor vinculación entre el contexto social y el ambiente escolar para propiciar e impulsar la expresión lingüística, cognoscitiva y socioafectiva.

La transmisión escolar de conocimientos se apoya en gran medida en el lenguaje tanto oral como escrito, ya que el alumno recibe casi la totalidad de su instrucción a través de lo que entiende y comenta oralmente, lo que lee y escribe. Por ello su aprendizaje no debe verse imposibilitado por las dificultades comunicativas entre maestro y alumnos, o entre éstos con los auxiliares y materiales didácticos de apoyo.

Por lo que se dice que: "El uso de la lengua materna es determinante para lograr la comprensión de los aprendizajes y para acceder a nuevos conocimientos."⁹

Viendo de esta manera el panorama tal parece muy alentador, pero para que esto suceda y no quede en palabras huecas, sin ningún significado; los protagonistas del proceso educativo tendrían que aceptar los cambios dejando su actitud pesimista o conformista a una actitud optimista y con una inclinación a la búsqueda de metas de superación.

Trabajar con la didáctica crítica es acabar con las anomalías de la didáctica tradicional, es importante para el docente conocer el desarrollo del niño, ésta situación permitirá encausarlo a potenciar sus habilidades y capacidades, encaminando al buen manejo de sus actitudes prácticas

⁹ Orientaciones para la enseñanza Bilingüe en las primarias de Zonas indígenas. SEP-DGB, México, 1994. Pág. 13

tanto cognitivas como intelectuales.

Al conocerlo yo maestro podré aprovecharme de todo lo que tiene de su potencial para conceder un aprendizaje significativo. Con la didáctica crítica obliga al maestro a comprometerse a conocer el desarrollo biológico del niño, así también como el sociológico, en este caso los alumnos que tengo en mi grupo, para lograr hacer llegar a las metas que se pretende alcanzar.

El niño desde que nace lleva un desarrollo biológico que viene dándose por herencia genética, que a su vez lo completa con el medio ambiente donde interactúa el ser manifestándolo en el crecimiento y maduración.

El desarrollo psicológico puede ser aplicado por tres factores la maduración, la experiencia física y la transmisión social, sin embargo, estos necesitan de otro factor para dar una explicación de la equilibración.

Según Piaget, este factor es fundamental en el desarrollo del niño, porque una experiencia, un conocimiento, una noción nueva, una afirmación debe buscar una equilibración con las otras.

Para su comprensión a este factor se incluye dos elementos más que son la organización y la adaptación. Se entiende que la organización es la disposición que tiene los organismos a coordinar sus procesos en sistemas y la constante relación con el contexto se conoce como adaptación.

Por lo tanto la adaptación no es otra cosa que la equilibración entre la asimilación y la acomodación, como característica principal e importante en el desarrollo cognoscitivo es la adaptación ya que cada ser vivo tiene diferentes formas en su desarrollo. Lo cual se entiende que la acomodación se presenta en función de los cambios del medio exterior.

Estos conceptos se manejan porque según Piaget, en el niño su desarrollo psíquico atraviesa varios periodos, donde el maestro tiene la gran tarea de saber conocer a su grupo en el desarrollo físico y mental y que por ello debe saber adecuar el proceso de aprendizaje y establecer la metodología, así como las técnicas acordes a su edad mental.

Estas etapas que manejan los psicólogos marcan las características funcionales y estructurales de la conducta y el pensamiento del ser humano, aunque los niños presentan edades altas pueden variar, por el contexto donde interactúa y se ha desarrollado el niño. Conocer todo el proceso es como tener a la mano el armamento necesario para dejar la tecnología educativa y llegar a una didáctica moderna o actualizada.

Por lo tanto como maestro debo tomar muy en cuenta que el periodo de operaciones formales se ubica entre los 11 a 15 años, donde los sujetos formulan hipótesis en torno a problemas con el fin de llevar los vacíos que existen en su entendimiento.

Precisamente en esta etapa se encuentra mi grupo, donde los niños presentan características aproximándose a la adolescencia, que a su vez exploran su mundo, participando en su propio desarrollo. Hay niños que presentan temor, inseguridad porque es como si estuvieran frente a un puente que tienen que pasar, muestran temor, aunque en el interior quieren hacerlo, por lo tanto muestran una actitud en relación a su conducta.

Piaget opina: "Que la conducta se deriva de fuerzas que se originan dentro del individuo y de las interacciones de la persona con el medio ambiente."¹⁰

Con el uso correcto de la lengua indígena y el español, el niño puede tener

¹⁰ Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. SEP-UPN, Pág. 54

una expresión correcta que se será fácil entender con su medio. Al considerar las vivencias del niño, se les permite a los niños expresarse con más seguridad, emoción, claridad, confianza y todas las experiencias adquiridas en la vida cotidiana, aparte de considerar su lengua como recurso para formular la construcción de su habla, servirá para apropiarse de los contenidos curriculares, porque hoy en día existe un desinterés en los temas porque todo viene en una lengua extraña que intenta hacerlo, utilizarlo pero por desconocimiento teme a equivocarse y por lo tanto queda callado y no lo comprende.

Por eso, considerando los cuentos, leyendas, fábulas como favorecedores para el hábito a la lectura y como textos al gusto del niño, que con ello podrán comprender su contenido, ya que estos dentro de su contexto también lo narran y lo hacen en su propia lengua, por lo tanto, se ha escogido como una alternativa para lograr la comprensión de textos.

Por ello se dice que la educación indígena tiene como propósito "afrentar la educación bilingüe, a partir de la primera lengua de los niños y gradualmente el aprendizaje de otra lengua del binomio bajo la modalidad de segunda lengua".¹¹

Como tal resulta que el niño se valga de uno para lograr el otro, concientizando que ambas lenguas valen por igual.

Ya que la interculturalidad tiene un enfoque socio-antropológico por lo que se dice, que es la relación entre culturas, el diálogo entre culturas implica, diálogo entre sociedades con redes complejas de relaciones que no solo son culturales sino económicas, políticas, jurídicas y sociales.

Concibiendo así la interculturalidad como un principio esencialmente democrático, que va desde reconocer el derecho de todos los pueblos, por ende

¹¹ Orientaciones para la enseñanza bilingüe. SEP -DGEI, Pág.14

de todo ser humano, a expresarse desde y en su propia lengua y cultura, para una relación justa con los demás pueblos que conforman no solo el país sino todo el mundo.

La comprensión es importante que emane en la asignatura del español, ya que es la base para entender las demás asignaturas, por que el habla se encuentra en todo momento. El español como asignatura tiene profunda relación con las matemáticas, la Geografía, las Ciencias, la historia y con la Educación cívica y otros.

Todos estas requieren del español porque allí es donde el niño comienza a conocer la letra para escribir y su expresión como medio para socializarse. Desde un primer momento que se quiere tratar un contenido en las otras asignaturas surge la necesidad de hablar, explicar, dar instrucciones y todo esto es expresión por lo tanto el español va implícito en las demás asignaturas.

CAPITULO V

UNA VISIÓN DE INTERCULTURALIDAD

Desde un principio cuando me hablaron de una propuesta consideré como una opinión que solo participa en decir algo someramente, pero en su proceso, me refiero desde los avances que fui teniendo en la licenciatura hasta los últimos semestre, me di cuenta que es algo amplio, profundo en el sentido de que se requiere de sacrificar tiempo, esfuerzo y la relación familiar, porque, para que realmente sea una propuesta se necesita de investigar, documentarse, observar, vivir un problema relacionando con una teoría para poder sustentar .

Al principio se me dificultó bastante para redactar, pero sobre todo llevar la coherencia de ideas y encontrar correctamente un planteamiento y el como delimitar. Aunque cabe señalar que lo plasmado no es un invento sino una realidad de mi problemática que actualmente vivo, solo que por falta de comprensión a la guía y porque los términos que se emplean, para mi fueron complicados entenderlos y saber su finalidad a la cual persigue, para concluir el trabajo.

Dentro de los aspectos que se siguió la alternativa, fue otro de los momentos que me hizo pensar mucho, porque me llevo a tomar muy en serio que de hecho así debe ser, pero por el tiempo que corría se me hacia dificultoso jerarquizar las actividades, ya que esto no es igual a una planeación común, porque esto encamina a resolver un problema con el cual me enfrento.

Además, esto pudo presentarse porque como docentes hemos sido educados de manera tradicional y por tal razón vino influir en esta tarea que asumí, y como no estoy acostumbrado o habituado a la investigación me afectó para nevar un buen control de mi preparación a lo largo de los seis semestres, refiriéndome a sacar fichas de los temas que se fueron

abordando, lo cual al último complicó el desarrollo de dicha propuesta.

Su aplicación consistirá en dar a conocer a los docentes primeramente, de ello dependerá si lo requiere aplicar o no, todo va ser en relación al problema que tenga dentro de su grupo la evaluación debe tener un proceso, o sea, que se vaya evaluando en todo momento acorde al avance y provecho que vaya dando este trabajo, misma que será necesario acoplarlo al contexto del niño, puesto que esto debe ser flexible aceptando siempre los cambios que se den en tiempo y espacio.

No se trata de archivar solamente, sino que sea aplicable para poder juzgar y evaluar. Dentro del contexto del niño se partirá para difundirlo hacer acordes a los resultados que arroje; de manera automática dará a conocer cuando los niños lleguen a lo que se trazó en el presente trabajo, su buena difusión también dependerá de su buena aplicación.

Este trabajo va encaminado con el fin de apoyar a generaciones futuras o para maestros que tengan el mismo problema, que no puedo dar lugar a dudas de que servirá en los contextos rurales o marginados. Así mismo que podrían retomar ideas de ello, pero no con el fin de sustituir o copiar, porque son investigaciones propias del autor.

La contribución se daría en el momento de que generaciones de alumnos estarían sin los problemas que se vieron aquí. Se proyectará a mejorar los grupos de alumnos que presenten este tipo de problema, además su contribución será de mejorar las competencias básicas que demanda la sociedad de los tiempos actuales.

Apoyará bastante al grupo étnico a la cual pertenece esta región ya que los autores que aquí se mencionaron y los textos seleccionados que fueron plasmados concientizan y exhortan a dar una educación Bilingüe intercultural y la forma en que esto se debe de desarrollar.

La superación profesional en el nivel primaria es muy esencial ya que se maneja contenidos que requieren de un mejor conocimiento para un buen desarrollo y aplicación hacia la niñez de hoy. Es por ello que la propuesta aquí realizada va en beneficio a los alumnos de 5° grado, que presentan dificultades en la comprensión de textos al realizar una lectura.

La Universidad Pedagógica Nacional emprende esta tarea de preparar maestros vinculando su práctica con la teoría en relación con el contexto del niño para estar al tanto de poder enfrentar los cambios que la educación sufre dentro del marco educativo.

Con esta propuesta se dan alternativas a la solución de la incomprensión de textos que con una amplia investigación y observación que se hizo se marca muy en claro que la didáctica tradicional no deja solo que un aprendizaje memorístico y que con eso solo obstaculiza el proceso educativo.

Disminuir el rezago educativo dentro de ras comunidades rurales y que a la vez fomente una buena interacción en el quehacer del alumno al realizar trabajos por equipo, favoreciendo así su comprensión de los textos tratados.

Con la aplicación de esta propuesta el niño pueda entender y darse a entender con sus semejantes, capaces de construir sus propios conocimientos, como lo que nuestro país lo exige.

Se sugiere para que este trabajo de resultado, debe seguirse cuidadosamente los pasos que aquí se mencionan.

BIBLIOGRAFÍA

- CONAFE (1) ¿TE LO CUENTO OTRA VEZ?
- CONAFE I DIE. DIALOGAR y DESCUBRIR, CUADERNO DE TRABAJO DE ESPAÑOL. NIVEL III
- CRITERIOS PARA PROPICIAR EL APRENDIZAJE EN EL AULA. ANTOLOGIA BÁSICA UPN /SEP.
- CUL TURA y EDUCACIÓN. ANTOLOGÍA BÁSICA UPN /SEP.
- DESARROLLO DEL NINO y APRENDIZAJE ESCOLAR. ANTOLOGIA BÁSICA UPN /SEP.
- DICCIONARIO BASICO. RAMÓN GARCÍA.
- E. H. NUEVA DINÁMICA DE LA VIDA SOCIAL. 2° CURSO.
- GUÍA COMPLEMENTARIA DE ESTUDIO 3° PRIMARIA. SERIE AUROCH.
- LAROUSSE. DICCIONARIO PRÁCTICO SINÓNIMOS/ANTÓNIMOS.
- MATEMATICAS Y EDUCACION INDIGENA III. ANTOLOGÍA BÁSICA UPN- SEP, 1994
- SEP- CONAFE. PROYECTO PARA MEJORAR LA COMPETENCIA DE RAZONAMIENTO. TURNER, L. Y LÓPEZ, J. LA COMUNICACIÓN EN LOS NIÑOS DE ZONAS RURALES.
- SEP -D. G .E .I. ORIENTACIONES PARA LA ENSEÑANZA BILINGÜE. MÉXICO 1994
- SEP PLAN y PROGRAMA DE ESTUDIO. 1993
- SEP. ACTIVIDADES. LIBRO DE ESPAÑOL 3°
- TRILLAS, CIENCIAS SOCIALES DOS. AUTORES VARIOS (SECUNDARIA)